



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 11.11.2014
COM(2014) 701 final

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska)

PERUSTELUT

Vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013¹ 12 artiklassa sallitaan se, että Euroopan globalisaattiorahastosta (EGR) voidaan ottaa vuosittain käyttöön enintään 150 miljoonaa euroa (vuoden 2011 hintoina) ylittämällä rahoituskehyksen asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta sellaisille hakemuksille, jotka esitettiin 31. joulukuuta 2013 mennessä, myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaattiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006².

Ranska toimitti 20. joulukuuta 2013 hakemuksen EGF/2013/014 FR/Air France EGR:n rahoitustuen saamiseksi sen jälkeen, kun Air France oli vähentänyt työntekijöitä Ranskassa.

Tutkittuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että asetuksessa säädetyt edellytykset rahoitustuen saamiseksi täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

Keskeiset tiedot:	
EGR-viitenumero	EGF/2013/014
Jäsenvaltio	Ranska
2 artikla	a alakohta
Ensisijainen yritys	Air France
Toimittajat ja jatkojalostajat	0
Viiteajanjakso	1.7.2013 – 31.10.2013
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	6.11.2012
Hakemuksen päivämäärä	20.12.2013
Työntekijävähennykset viiteajanjaksolla	1 019
Työntekijävähennykset ennen viiteajanjaksoa ja sen jälkeen	4 194
Tukikelpoiset työntekijävähennykset yhteensä	5 213
Toimenpiteisiin osallistuvien vähennettyjen työntekijöiden määrä	3 886
Yksilöllisten palvelujen kustannukset euroina	51 845 626
EGR:n täytäntöönpanokustannukset ³ euroina	30 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset prosentteina	0,06
Kokonaisbudjetti euroina	51 875 626
EGR:n tuki euroina (50 %)	25 937 813

1. Hakemus esitettiin komissiolle 20. joulukuuta 2013, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 24. heinäkuuta 2014 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan a alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädetyssä kymmenen viikon määräajassa.

Työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten välinen yhteys

¹ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

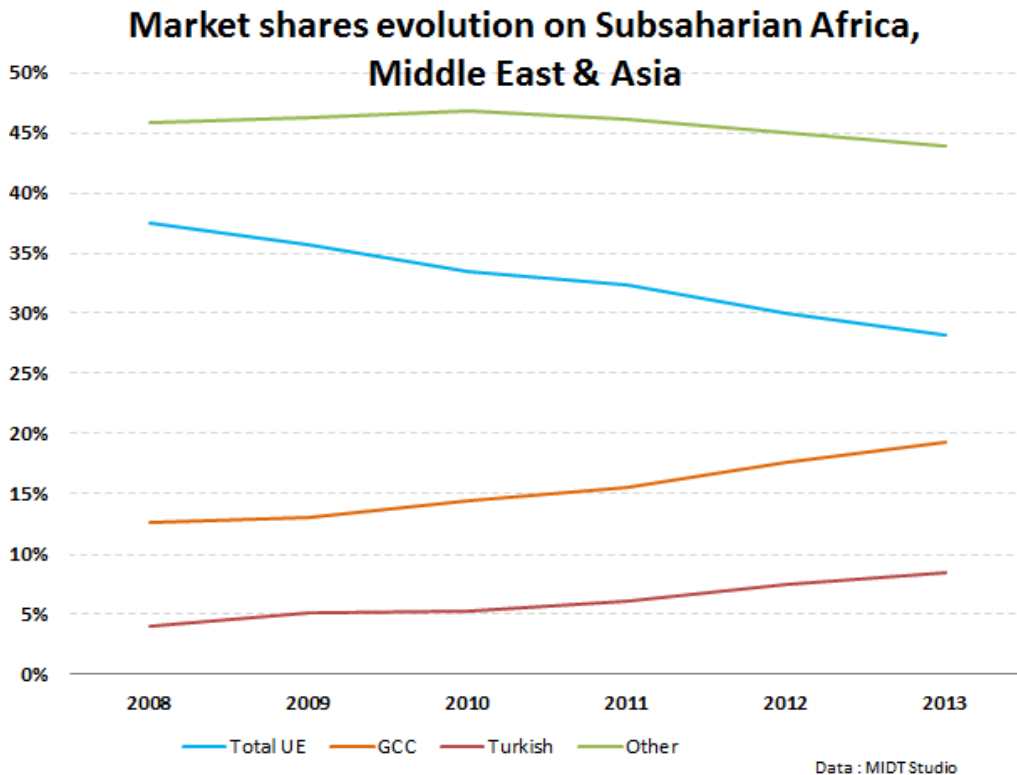
² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1. Ks. myös asetuksen (EU) N:o 1309/2013 (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855) 23 artikla.

³ Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

3. Osoittaakseen yhteyden työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten välillä Ranska toteaa, että vaikka eurooppalaiset lentoyhtiöt hallitsevat edelleen maailmanlaajuisesti kansainvälisiä lentoliikennemarkkinoita, tämä ala on kärsinyt vakavista talouden häiriötiloista ja erityisesti EU:n markkinaosuuden pienentymisestä. Maailmanlaajuinen liikenne kasvoi 4,6 prosenttia vuodessa vuosina 2008–2012 osana vuodesta 1970 jatkunutta pitkän aikavälin kasvusuuntausta. Euroopan ja muun maailman välinen lentoliikenne kasvaa kuitenkin hitaammin (2,4 %), mikä on johtanut EU-27:n markkinaosuuden pienentymiseen lentoliikenteessä mitattuna maksettuina matkustajakilometreinä (RPK).
4. Huolimatta maailman lentoliikenteen kasvusta vuosina 2008–2012 lentoliikenteen kasvu Euroopan ja muun maailman välillä oli kuitenkin rajallista lähinnä Euroopan ja Lähi-idän välisten matkustajavirtojen heikon kasvun vuoksi. Lentoliikenteen vähentyminen EU:n ja neljän tarkastellun alueen (Pohjois-Amerikka, Etelä-Amerikka, Afrikka ja Aasia) välillä vaihteli 0,3 prosentista 2,8 prosenttiin⁴, mutta EU:n ja Lähi-idän välillä lentoliikenne vähentyi 11,4 prosenttia.
5. Vuodelta 2013 saatavilla olevat tiedot⁵ osoittavat, että vuosina 2008–2012 havaittu suuntaus jatkuu. Euroopan lentoliikenne kasvoi 3,8 prosenttia vuonna 2013 vuoteen 2012 verrattuna mutta alle maailman keskiarvon (5,2 %), ja sen osuus on 38 prosenttia koko maailman lentoliikenteestä (mitattuna RPK:na), mikä on yksi prosenttiyksikkö vähemmän kuin vuonna 2012. Lähi-idän alue on edelleen maailman nopeimmin kasvava alue, sillä se kasvoi 10,9 prosenttia vuonna 2013 ja sen osuus koko maailman liikenteestä oli 9 prosenttia.
6. Kuten alla olevasta kaaviosta näkyy, Euroopan ja Saharan eteläpuolisen Afrikan, Lähi-idän ja Aasian välisen lentoliikenteen markkinaosuuksien kehittyminen osoittaa EU:n lentoyhtiöiden osuuden vähentyneen lähes 10 prosenttiyksikköä Persianlahden alueen lentoyhtiöiden ja Turkish Airlinesin eduksi vuosien 2008 ja 2013 välisenä aikana.

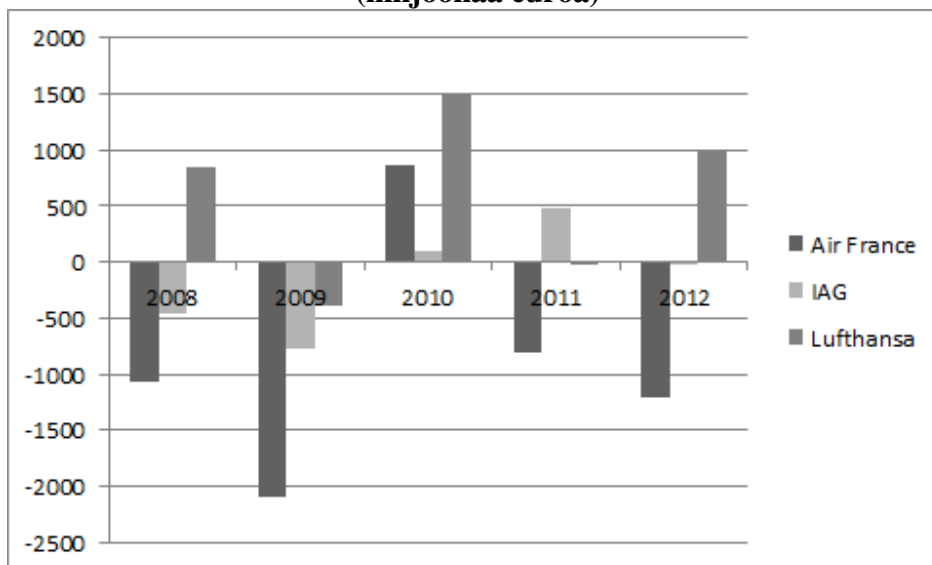
⁴ EU-27 – Pohjois-Amerikka väheni 0,5 prosenttia, EU-27 – Etelä-Amerikka 1,8 prosenttia, EU-27 – Afrikka 2,8 prosenttia ja EU-27 – Aasia 1,2 prosenttia.

⁵ <http://www.icao.int/Newsroom/News%20Doc%202013/COM.43.13.ECON-RESULTS.Final-2.en.pdf>



7. Näiden kaupan rakenteellisten muutosten vaikutusta ovat pahentaneet muut tekijät, kuten kysynnän väheneminen talouskriisin seurauksena ja öljyn hinnannousu (polttoaineen osuus on toisinaan lähes kolmannes istuinpaikkakohtaisista kilometrikustannuksista).
8. Ajanjakso 2008–2012 oli vaikea Euroopan kolmelle suurimmalle lentoyhtiölle eli Lufthansalle, Air France-KLM:lle ja IAG:lle⁶; ne kaikki olivat tappiollisia vähintään kahtena vuotena kyseisen viiden vuoden ajanjakson aikana.

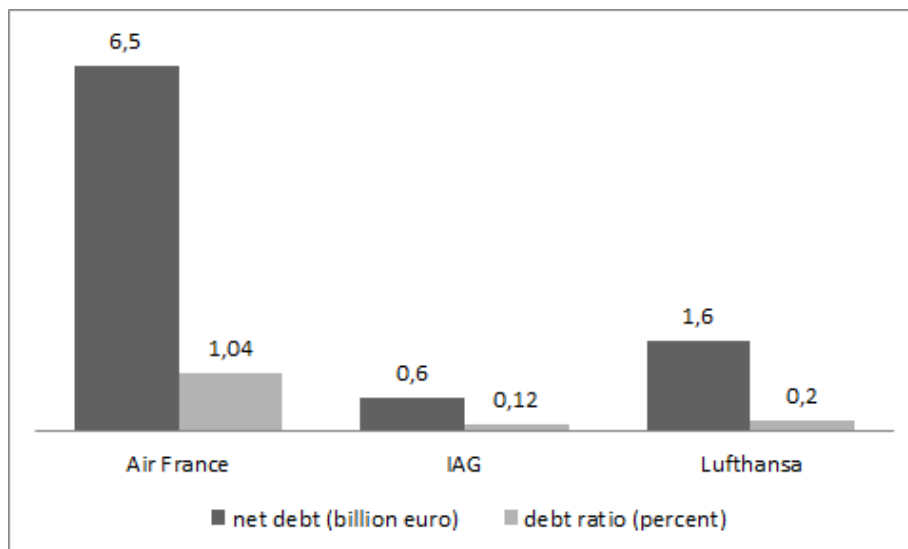
**Air France-KLM:n, Lufthansan ja IAG:n nettotulos (2008–2012)⁷
(miljoonaa euroa)**



⁶ IAG:hen sisältyvät British Airways ja Iberia.

9. Air France-KLM:n tilanne on erityisen vaikea sen taloudellisen tilanteen vuoksi. Konsernin velkasuhde⁸ ja nettovelka on suurempi kuin IAG:n tai Lufthansan.

Nettovelan ja velkasuhteiden vertailu vuonna 2011



Lähde: Air France

10. Koska Air Francella oli paljon velkaa ja riittämätön markkina-arvo (alle sen lentokonekaluston arvon), se ei voinut reagoida tehokkaasti markkinaosuutensa menetykseen kansainvälisen lentoliikenteen alalla, minkä seurauksena jouduttiin laatimaan suunnitelma, jonka puitteissa sovittiin työntekijöiden ja työntekijöiden edustajien kanssa useiden tuhansien vapaaehtoisten lähdöstä yrityksen palveluksesta.

Työntekijävähennysten määrän ja 2 artiklan a alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisen osoittaminen

11. Ranskan hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan a alakohdan mukaiseen toimintakriteeriin, jossa edellytetään vähintään 500 työntekijän vähentämistä neljän kuukauden aikana jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä, mukaan luettuna työntekijät, jotka vähennetään sen toimittajien ja jatkojalostajien palveluksesta.
12. Hakemuksesta ilmenee, että Air Francen palveluksesta vähennettiin 1 019 työntekijää neljän kuukauden viiteajanjakson aikana 1.7.2013–31.10.2013. Lisäksi osana samaa joukkovähentämistä vähennettiin 4 194 työntekijää viiteajanjakson ulkopuolella. Kaikki nämä työntekijävähennykset on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan kolmannen luetelmakohdan säännösten mukaisesti.

Selvitys työntekijävähennysten ennakoimattomasta luonteesta

13. Ranskan viranomaiset katsovat, että Persianlahden alueen kolmen suurimman yhtiön pitkän matkan lentokaluston kasvu oli odottamatonta ja huomattavaa. Pitkän matkan lentokoneiden lukumäärä kasvoi 100:sta vuonna 2005 lähes 200:aan vuonna 2008 ja edelleen yli 300:aan vuonna 2012, ja lentokalustoon kuuluu yhä kasvava määrä erittäin suuria A380-tyypin lentokoneita. Lentoliikennealan toimijoiden suuri

⁷ [Lähde: Les compagnies aériennes européennes sont-elles mortelles? Perspectives à vingt ans](#)

⁸ Velkasuhde määritellään kokonaisvelan ja kokonaisvarojen suhteeksi.

enemmistö suhtautui epäilevästi niiden aikomusten ja sen taloudellisen mallin todellisuuspohjaan, joilla näistä investoinneista oli tarkoitus tehdä kannattavia, kun Persianlahden lentoyhtiöt julkistivat nämä tilaukset ja ostoaikomuksensa.

14. Näiden yritysten kapasiteetti kasvaa edelleen hyvin nopeasti, ja ne tekevät suuria tilauksia, kuten Dubain kansainvälisessä ilmailunäyttelyssä marraskuussa 2013 kirjatut tilaukset. Emirates yllätti ilmoittamalla hankkivansa 150 yksikköä Boeing 777x:ää (342–440 istuinpaikkaa) sekä 50 A380-superjumboa (500 paikkaa konetta kohden). Emirates yksinään kattaa Airbusin myyntitavoitteet kyseisen ilma-aluksen osalta vuodeksi 2014 (25 yksikköä). Etihad Airways ilmoitti tilaavansa 56 pitkän matkan Boeing-konetta ja 87 Airbus-konetta, mukaan lukien 50 Airbus A350-konetta. Lisäksi Qatar Airways on ilmoittanut tilaavansa viisi Airbusin A330-rahtikonetta ja vahvisti 50:n Boeing 777x-koneen tilauksen, jotka tilattiin marraskuussa Dubain ilmailunäyttelyssä, ja lisäsi osto-oikeuksia vielä 50:lle tämän pitkän matkan lentokoneen yksikölle.⁹
15. Lehtitietojen¹⁰ mukaan Emirates-, Qatar- ja Etihad-yhtiöiden laajentumissuunnitelmat osoittavat korostetusti, miten maailmanlaajuisen lentomatkailun painopiste on siirtynyt Lähi-itään Euroopasta ja Pohjois-Amerikasta.
16. Tämä ilmiö on lisäksi osa oikeudellista kehystä, jolle on ominaista voimakas suuntaus kohti lentoliikenteen vapauttamista. EU:n 28 jäsenvaltiosta 24 on allekirjoittanut Persianlahden maiden kanssa sopimuksia, joissa tarjotaan niiden lentoliikenteen harjoittajille laaja pääsy Euroopan markkinoille. Eurooppalaisten lentoyhtiöiden toiminta on näiden nopeasti muuttuvien pelisääntöjen vuoksi vähemmän ennustettavaa; ennustettavuus oli välttämätöntä niiden – arvoltaan huomattavien – lentokalustoinvestointien suunnittelemiseksi.
17. Öljyn hinta on pysytellyt historiallisen korkealla tasolla. Polttoainekustannusten osuus lentoyhtiöiden tuloista oli 24 prosenttia vuonna 2011 verrattuna 17 prosenttiin vuonna 2007.
18. Nämä olosuhteet yhdessä ja lentoliikennealan tilanne talous- ja rahoituskriisiä seuranneina vuosina ovat saaneet aikaan sen, että on vaikea ennustaa lentoliikenteen tulevaa kehitystä ja toteuttaa tarvittavat sopeutustoimet vähemmän äkillisesti.

Työntekijöitä vähentävät yritykset ja tuen kohteena olevat työntekijät

19. Hakemus koskee 5 213:a vähennettyä työntekijää.
20. Tuen kohteena olevat 3 886 työntekijää voidaan jaotella seuraavasti:

Luokka	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Miehiä	2 322	59,75
Naisia	1 564	40,25
EU:n kansalaisia	3 879	99,82
Muun kuin EU-valtion kansalaisia	7	0,18
15–24-vuotiaita	1	0,03
25–54-vuotiaita	1 206	31,03
55–64-vuotiaita	2 679	68,94
Yli 64-vuotiaita	0	0,00

21. Työntekijöistä 212:lla on pitkäkestoisia terveysongelmia tai toimintarajoite.

⁹ <http://online.wsj.com/articles/qatar-airways-confirms-purchase-of-50-boeing-777x-aircraft-1405504408>

¹⁰ <http://dohanews.co/qatar-airways-to-buy-50-long-haul-b777x-planes-from-boeing/>

22. Ammattiryhmien mukainen jaottelu on seuraava:

Luokka	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Ylempi johtajisto (<i>Cadres supérieurs</i>)	69	1,78
Keskijohto (<i>Cadres</i>)	607	15,62
Tekniset asiantuntijat ja työnjohtajat (<i>Techniciens et agents de maîtrise</i>)	2 803	72,13
Toimihenkilöt ja työntekijät (<i>Employés, ouvriers</i>)	407	10,47

23. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti Ranska on vahvistanut, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n toteuttamisen eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

24. Tämän hakemuksen kohteena olevat työntekijävähennykset toteutettiin lähinnä Ile-de-Francen alueella (77 %). Loput 23 prosenttia jakautuvat koko maahan, mukaan lukien Korsika ja merentakaiset alueet, mutta pääsääntöisesti (70 %) ne toteutettiin eteläisillä Midi-Pyrénées- ja Provence-Alpes-Côte d'Azur (PACA) -alueilla.

25. Toimivaltainen viranomainen on työ-, työllisyys-, ammattikoulutus- ja sosiaalisen vuoropuhelun ministeriö, alueelliset *Direccte*¹¹-virastot ja Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle (DGEFP, työllisyyden ja ammatillisen koulutuksen pääosasto). Air France itse on tärkeä sidosryhmä ja koordinoi järjestelyä.

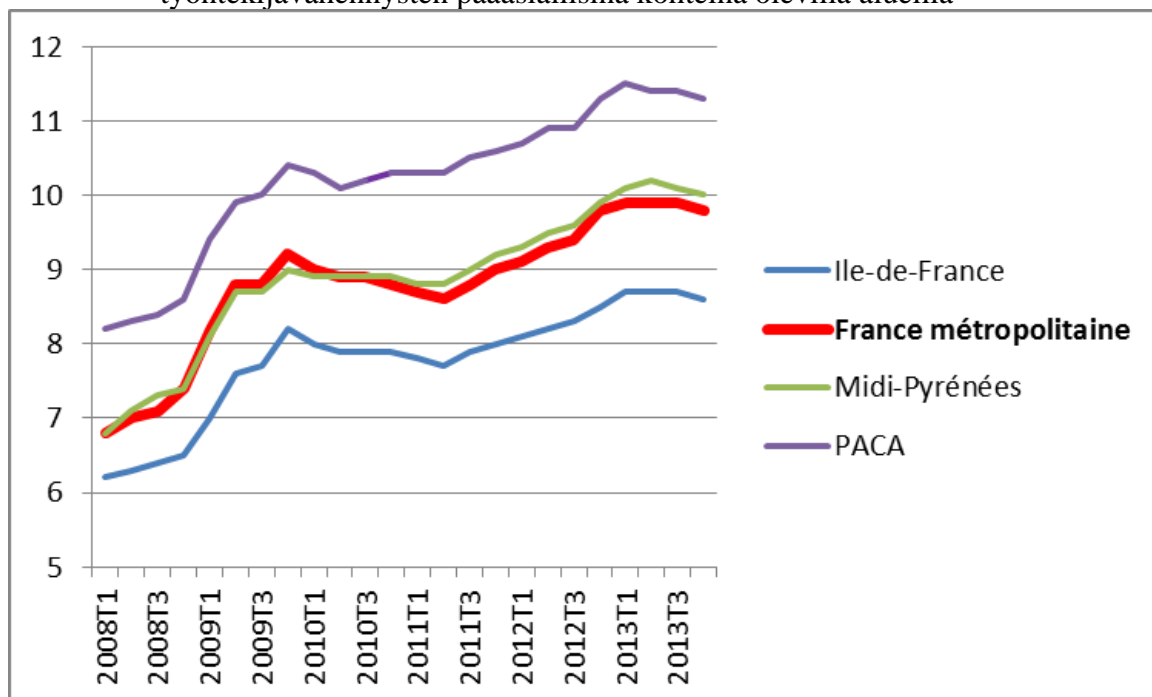
26. Ranskan viranomaiset vahvistivat, että kansallisessa ja EU:n lainsäädännössä säädettyjä joukkovähentämiin liittyviä vaatimuksia on noudatettu.

Työntekijävähennysten odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai koko maan työllisyyteen

27. Suurin osa työntekijävähennyksistä tehtiin Ile-de-Francessa (pääasiassa Roissyssa). Koska kyseessä on Pariisin alue, työttömyys on tyypillisesti alhaisempi kuin Ranskan mannermaan työttömyysaste, kun taas PACA:n työttömyysaste on 1,5 prosenttiyksikköä suurempi ja työttömyysaste Midi-Pyrénéesin alueella on Ranskan mannermaan tasolla.

¹¹ Direccte (Directions régionales des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi / alueelliset yrityksiä, kilpailua, kulutusta, työtä ja työllisyyttä käsittelevät virastot) <http://www.direccte.gouv.fr/>. Vuonna 2010 perustettu Direccte kokoaa yhteen kauppaa, matkailuun, käsiteollisuuteen, liiketoimintatietoon, teollisuuteen, työvoimaan ja työllisyyteen, kilpailuun ja kuluttajiin liittyvät eri hallinnolliset yksiköt.

Työttömyysasteet
työntekijävähennysten pääasiallisina kohteina olevilla alueilla



Lähde: INSEE¹²

28. Ranskan viranomaisten mukaan Air Francen työntekijävähennykset vaikeuttavat työttömyystilannetta, joka on jo ennestään heikentynyt talous- ja rahoituskriisin seurauksena. Vuosina 2008–2013 työttömyys kasvoi 38,7 prosenttia Ile-de-Francen alueella, 37,8 prosenttia PACA:n alueella, 47,0 prosenttia Midi-Pyrénéesin alueella ja 44,1 Ranskan mannermaan alueella. Ile-de-Francellalla on lisäksi edessään toinen joukkovähentäminen, kun Peugeot Citroën Automobile (PSA) -konsernin tuotantolaitos Aulnayssa suljetaan kokonaan vuonna 2014.
29. Työntekijävähennysten koettelemalla alueella noin 40 prosenttia työttömistä on ollut työttömänä yli vuoden ja jokaista työpaikkaa kohden on seitsemän työnhakijaa.
30. Koska Air France työllistää yli tuhat työntekijää, se on velvollinen työlaainsäädännön (*Code du Travail*) L1233-84 pykälän nojalla osallistumaan näiden alueiden elvyttämiseen. Air France on näin ollen mukana uusien toimintojen ja työpaikkojen luomisessa, jotta voidaan lieventää työntekijävähennysten vaikutusta näihin alueisiin.

Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely sekä toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa

31. Tämä Ranskan EGR-tukihakemus koskee hanketta ”*Projet Transform 2015*”, jolla pyritään tukemaan yrityksestä vapaaehtoisesti lähteneitä 5 213:a työntekijää ja erityisesti 3 886:ta tuen kohteena olevaa työntekijää.
32. ”*Projet Transform 2015*” -hankkeeseen kuuluva toimenpide, jota varten Ranskan viranomaiset hakevat EGR:n yhteisrahoitusta, on uudelleen työllistymiseen tähtäävä

¹² Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE). <http://www.insee.fr>

ajanjakso (*congé de reclassement*)¹³. Tämä toimenpide on tarkoitettu työntekijöille, joilla ei yrityksestä vapaaehtoisesti lähtiessään vielä ole selviä uudelleentyöllistymissuunnitelmia ja jotka haluavat hyötyä uudelleen koulutukseen liittyvistä toimenpiteistä, neuvonnasta, ohjauksesta ja avusta yrityksen perustamisessa tai haltuunotossa tietynmittaisen ajanjakson ajan, joka on yleensä yhdeksän kuukautta mutta voi tietyissä olosuhteissa olla jopa 15 kuukautta¹⁴.

- Neuvontapalvelut ja ammatinvalinnanohjaus työntekijöille. Työntekijöitä ohjataan ja suunnataan työllistymään uudelleen työntekijöinä tai itsenäisinä ammatinharjoittajina. Osallistujille tarjotaan työpaikkakohtaista neuvontaa ja ohjausta, työnhakutukea, valmennusta, tietoa saatavilla olevasta koulutuksesta, yrittäjyyden edistämiseen tähtäviä toimia sekä neuvontaa yrityksen perustamisessa (tähän voi sisältyä rahoituksen hakeminen, avustaminen liiketoimintasuunnitelman laadinnassa ja muut oheispalvelut yrittäjäksi ryhtyessä) jne.
- Koulutus. Työntekijöille ehdotetaan erilaista koulutusta, joka on räätälöity neuvontapalveluja tarjoavien neuvonantajien kartoittamien työntekijöiden tarpeiden mukaan. Erityistä huomiota kiinnitetään *parcours encadrés* -jaksoihin, joilla tarkoitetaan sellaisen alan pitkäkestoista ammatillista koulutusta, jolla työvoimasta on kysyntää. Joitakin esimerkkejä mahdollisesta ammattikoulutuksesta ovat: viininviljelyä ja viinejä koskeva koulutus, elintarvike- ja juoma-alan CAP¹⁵, tuoreet leivonnaiset ja kakut, DAEFLE-koulutus (pätevyys opettaa ranskaa vieraana kielenä), metallityöammatit, CTRIV-koulutus¹⁶ (henkilökuljetus) jne.
- Tuki yritysten perustamiseen. Tämä toimenpide koostuu enintään 24 000 euron suuruisesta avustuksesta, jota voidaan täydentää enintään 5 000 euron suuruisilla työhönottoetuuksilla. Yrityksen perustamiseen tarkoitettu tuki maksetaan useissa erissä, kun tietyt välitavoitteet on saavutettu. Ensimmäinen 3 000 euron suuruisen erä maksetaan esitettäessä todisteet yrityksen perustamisesta tai haltuunotosta, kuten rekisteröinnin vastaanottaminen. Toinen ja kolmas (kumpikin 6 000 euron suuruisen) erä maksetaan esitettäessä myynnistä ensimmäinen ja toinen arvonlisäveroilmoitus, josta näkyy liikevaihdon olevan vähintään 500 euroa ja 1 000 euroa (erän mukaan). Itsenäiset ammatinharjoittajat ja elinkeinonharjoittajat, jotka on vapautettu omaisuuden arvioinnista¹⁷, saavat toisen ja kolmannen 6 000 euron suuruisen erän esitettyään RSI:lle¹⁸

¹³ Mitä tulee uudelleen työllistymiseen tähtävään ajanjaksoon (*congé de reclassement*), työlaainsäädännön L1233-71 pykälän mukaan yritys, jolla on palveluksessaan yli tuhat henkilöä, on velvollinen tarjoamaan laissa määriteltyjä toimenpiteitä ajanjaksoksi, jonka vähimmäiskesto on neljä kuukautta. Edellä mainitun lainsäädännön nojalla viidennestä kuukaudesta alkava ajanjakso on näin ollen vapaaehtoinen ja voi kuulua EGR:n tuen piiriin asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Air France päätti tarjota tätä toimenpidettä enintään kahdentoista kuukauden ajan. Hakemuksessa ei ole mainintaa mistään rahoitustuesta ajanjakson ensimmäisten neljän kuukauden aikana, jotka vastaavat laissa määrättyä vähimmäiskesto.

¹⁴ Poikkeuksellisesti niiden työntekijöiden, jotka osallistuvat *parcours encadré* -jaksoon (sellaisen alan pitkäkestoinen ammatillinen koulutus, jonka työvoimasta on kysyntää), osalta uudelleen työllistymiseen tähtävää ajanjaksoa (*congé de reclassement*) voidaan pidentää 15 kuukauteen *parcours encadré* -jakson saamiseksi päätökseen ja täydentää vielä kolmen kuukauden työnhakuvalmennuksella.

¹⁵ CPA tarkoittaa ammattitaitoa koskevaa todistusta.

¹⁶ *Conducteur(trice) du transport routier interurbain de voyageurs* (CTRIV)

¹⁷ Mikroyritysten sosiaaliturvajärjestelmä (micro-social), äärimmilleen yksinkertaistettu sosiaaliturvajärjestelmä jne.

¹⁸ Régime social des indépendants (itsenäisten ammatinharjoittajien sosiaaliturvajärjestelmä).

ensimmäisen ja toisen toimintaselvityksen, josta näkyy vähintään 200 ja 500 euron suuruinen liikevaihto (erän mukaan) sekä todiste maksujen suorittamisesta. Ylimääräinen 9 000 euron suuruinen erä maksetaan yrityksille, itsenäisille ammatinharjoittajille ja elinkeinonharjoittajille, joita ei ole vapautettu omaisuuden arvioinnista, näiden esittäessä oikeaksi vahvistetun ja hyväksytyt ensimmäisen vuoden veroilmoituksen. Kun EGR:n tuen kohteena olevia entisiä Air Francen työntekijöitä palkataan pysyvään kokopäiväiseen asemaan, yrityksen perustamiseen myönnettävää tukea täydennetään vielä 3 000 euron lisäsummalla (5 000 euroa, jos palkattava henkilö on yli 55-vuotias).

- Osallistuville työntekijöille suunnatut säännölliset tiedotus- ja viestintätoimet.
 - Uudelleensijoittumisavustus (*allocation de congé de reclassement*). Tämä kuukausittainen avustus, jota maksetaan uudelleen työllistymiseen tähtäävän ajanjakson loppuun asti, on 70 prosenttia työntekijän viimeisestä bruttopalkasta. Määrä lasketaan olettaen, että työntekijät osallistuvat kokoaikaisesti aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin; jos osallistuminen on vähäisempää, EGR maksaa työntekijöille tukisumman, joka lasketaan määräsuhteessa heidän tosiasialliseen osallistumiseensa.
 - Liikkuvuusavustus. Tuen kohteena oleva työntekijä, joka hyväksyy työtarjouksen, johon liittyy asuinpaikan siirtyminen yli 100 kilometrin päähän nykyisestä asuinpaikasta, saa kertasuorituksena 2 880 euroa välttämättömien kustannusten kattamiseen.
33. EGR:n täytäntöönpanoa koskevat menot, jotka on sisällytetty hakemukseen, kattavat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti tietojen järjestämisen, seurannan ja jäljitettävyyden. Ranskan viranomaiset selittivät, että EGR:n täytäntöönpanoa koskevien menojen vähäinen määrä ja valvonta- sekä tiedotus- ja mainontatoimiin liittyvien menojen puuttuminen kokonaan johtuvat siitä, että viranomaiset eivät hinnoitelleet toimia, jotka ne olivat joka tapauksessa velvoitettuja toteuttamaan osana valtion hallinnointitoimia.
34. Ranskan viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Ranskan viranomaiset arvioivat kokonaiskustannuksiksi 51 875 626 euroa, joista yksilöllisten palvelujen kustannukset ovat 51 845 626 euroa, ja EGR:n täytäntöönpanokustannuksiksi 30 000 euroa (0,06 prosenttia kokonaismäärästä). EGR:ltä haettu rahoitusosuus on yhteensä 25 937 813 euroa (50 prosenttia kokonaiskustannuksista).

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää kohti (euroa) (*)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroa) (**)
Yksilölliset palvelut (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
Neuvontapalvelut ja ammatinvalinnanohjaus työntekijöille (<i>Orientation professionnelle</i>)	3 886	1 385	5 382 694
Koulutus (<i>Formation</i>)	1 268	2 567	3 255 292
Tuki yritysten perustamiseen (<i>Primes à la création d'entreprise</i>)	955	22 000	21 010 000
Säännölliset tiedotus- ja viestintätoimet (<i>Actions de communication destinés aux travailleurs concernés</i>)	3 886	70	272 020
Uudelleensijoittumisavustus (<i>allocation de congé de reclassement</i>)	3 379	6 387	21 580 020
Liikkuvuusavustus (<i>Mobilité géographique</i>)	120	2 880	345 600
Yksilöllisten palvelujen kustannukset yhteensä			51 845 626
EGR:n täytäntöönpanokustannukset (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)			
Valmistelutoimet			0
Tietojen järjestäminen, seuranta ja jäljitettävyys			30 000
Tiedotus ja mainonta			0
Valvontatoimet			0
EGR:n täytäntöönpanokustannukset yhteensä			30 000
Arvioidut kokonaiskustannukset			51 875 626
EGR:n rahoitusosuus (50 % kokonaiskustannuksista)			25 937 813

(*) Desimaalien välttämiseksi työntekijää kohden arvioidut kustannukset on pyöristetty. Pyöristämisellä ei kuitenkaan ole vaikutusta kunkin toimenpiteen kokonaiskustannuksiin, jotka ovat edelleen samat kuin Ranskan esittämässä hakemuksessa.

(**) Kokonaiskustannukset eivät täsmää pyöristämisen vuoksi.

35. Ranskan viranomaiset eivät ilmoittaneet, miten edellä kuvatut toimenpiteet ovat täydentäviä rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa. Ne kuitenkin selittivät, että entisten Air Francen työntekijöiden tukemiseen ei ole suunnitteilla julkisia toimia. Koska Air France on toiminnassa oleva yritys eikä se ole selvitystilassa, ja se työllistää 1 000 työntekijää tai enemmän, työnantajan vastuulla on maksaa kaikki niiden liitännäistoimenpiteiden kustannukset, joilla varmistetaan vähennettyjen työntekijöiden uudelleensijoittaminen (ks. uudelleen työllistymiseen tähtäävää ajanjaksoa käsittelevä alaviite 31 kohdassa).
36. Ranskan viranomaiset ovat lisäksi todenneet, että ne ovat tehneet kirjallisen sopimuksen työntekijöitä vähentävän yrityksen kanssa siitä, että se ei edellä kuvattuja toimenpiteitä täytäntöönpannessaan saa rahoitusta muista unionin rahoitusvälineistä samoja toimenpiteitä varten.

Päivämäärät, jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen vähennetyille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa

37. Ranska aloitti EGR:n yhteisrahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 6. marraskuuta 2012. Tästä päivämäärästä alkaa näin ollen tukikelpoisuusajaka, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi

38. Ranskan viranomaiset ovat ilmoittaneet, että yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin laadinnassa on kuultu kohteena olevien edunsaajien ja työmarkkinaosapuolten edustajia. Air Francen johdon ja ammattijärjestöjen edustajien välillä järjestettiin useita tapaamisia vuoden 2012 ensimmäisen neljänneksen ja heinäkuun 2013 välillä tarkoituksena saada aikaan sopimuksia vuoden 2015 muutossuunnitelmasta (Transform 2015 plan).
39. Ranskan viranomaiset vahvistivat, että kansallisessa ja EU:n lainsäädännössä säädettyjä joukkovähentämissiin liittyviä vaatimuksia on noudatettu.

Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla

40. Ranskan viranomaisten hakemuksessa esitettiin seuraavat tiedot asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen perusteiden täyttymisestä:
- vahvistettiin, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla;
 - osoitettiin, että suunnitelluilla toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen;
 - vahvistettiin, ettei edellä tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista EU:n rahoitusvälineistä.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

41. Hakemuksessa on hallinnointi- ja valvontajärjestelmän kuvaus, jossa täsmennetään eri elinten vastuulla olevat tehtävät. Ranska on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustukea hallinnoi työ-, työllisyys- ja terveysministeriön Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle -elin (DGEFP). Maksuja hallinnoi saman ministeriön Département Financement, Dialogue et Contrôle de Gestion -osastoon kuuluva Mission du Financement, du Budget et du Dialogue de Gestion (DGEFP-

MFBDG). Todentamisen hoitaa Pôle de certification (todentamiskeskus) talousasioiden pääosastossa Nantesissa.

Rahoitus

42. Ranskan hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään yksilöllisten palvelujen koordinoitulle paketille (mukaan luettuna EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat kustannukset) 25 937 813 euroa, joka vastaa 50:tä prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Ranskan toimittamiin tietoihin.
43. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 12 artiklan mukaisesti samoin kuin määrärahojen uudelleenkohdennusten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä.
44. Euroopan parlamentti ja neuvosto tekevät talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹⁹ 13 kohdan mukaisesti yhdessä ehdotetun päätöksen EGR:n varojen käyttöönotosta.
45. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2014 talousarvioon 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti.

Maksumäärärahojen lähteet

46. Käsillä olevan hakemuksen kohteena olevat 25 937 813 euroa katetaan vuoden 2014 talousarvion EGR-budjettikohdan määrärahoista.

¹⁹ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimitelinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006²⁰ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1309/2013²¹,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimitelinten sopimuksen²² ja erityisesti sen 13 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen²³

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR ei saa ylittää 150 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää (vuoden 2011 hintoina), kuten vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013²⁴ 12 artiklassa säädetään.
- (3) Ranska esitti 20 päivänä joulukuuta 2013 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi Air France -yrityksessä toteutettujen työntekijävähennysten vuoksi ja toimitti sitä täydentäviä lisätietoja 24 päivään heinäkuuta 2014 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 25 937 813 euroa.
- (4) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Ranskan hakemuksen perusteella,

²⁰ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

²¹ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

²² EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

²³ EUVL C [...], [...], s. [...].

²⁴ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 25 937 813 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2014 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja